

INDICE

PRESENTAZIONE *di Giovanna Frosini*

vii

1. LE ORIGINI *di Marco Maggiore*

| | |
|--|----|
| 1. Dal latino alle lingue romanze | 3 |
| 1.1. Da quale latino deriva l’italiano? | 8 |
| 1.2. Dopo l’Impero: storia e società | 9 |
| 1.2.1. Il cristianesimo | 10 |
| 1.2.2. Migrazioni di popoli | 12 |
| 1.3. Latino e volgare nell’Alto Medioevo | 13 |
| 1.3.1. L’età di Carlo Magno | 15 |
| 1.3.2. Il volgare prima del volgare: <i>latino circa romançum o scripta latina rustica</i> | 15 |
| 2. Prime tracce del volgare italiano: i testi delle Origini | 18 |
| 2.1. Chi scrive in volgare e perché? | 21 |
| 2.1.1. Il <i>Placito di Capua</i> del 960: un atto di nascita? | 23 |
| 2.2. Dove si scrive in volgare? | 26 |
| 2.3. Prima dei <i>Placiti</i> | 27 |
| 2.3.1. Il caso dell’ <i>Indovinello veronese</i> | 27 |
| 2.3.2. L’affermazione del volgare | 29 |
| 2.3.3. Il <i>Graffito della Catacomba di Commodilla</i> | 30 |
| 2.4. Dopo i <i>Placiti</i> | 31 |
| 2.4.1. L’ <i>Iscrizione della basilica di San Clemente</i> | 31 |
| 2.4.2. L’ <i>Iscrizione del sarcofago di Giratto</i> | 32 |
| 2.5. Scritture “pratiche” | 33 |
| 3. I primi passi della letteratura in volgare di sì | 34 |
| 3.1. Il <i>Ritmo laurenziiano</i> | 35 |
| 3.2. La <i>Carta ravennata</i> | 36 |

2. IL DUECENTO *di Giovanna Frosini*

| | |
|---|----|
| 1. Il volgare e la sua scrittura | 39 |
| 1.1. Varietà e variazione | 39 |
| 1.2. Un caso esemplare di variazione linguistica: Firenze | 43 |

INDICE

| | |
|---|-----|
| 1.3. Scritture di città | 47 |
| 1.3.1. Pratiche e usi del volgare | 48 |
| 1.3.2. Scritture di mercanti | 50 |
| 2. La lingua della letteratura nascente | 55 |
| 2.1. Francesco d'Assisi e le <i>Laudes creaturarum</i> | 55 |
| 2.2. Forme della poesia religiosa e della poesia didattico-morale | 62 |
| 2.3. Nell'aula imperiale | 65 |
| 2.3.1. La legittimazione di una poesia in volgare | 69 |
| 2.4. Le tradizioni della prosa | 72 |
| 3. DANTE <i>di Giovanna Frosini</i> | |
| Per cominciare | 81 |
| 1. Il volgare della giovinezza | 83 |
| 1.1. Il fiorentino arcaico della <i>Vita nuova</i> | 86 |
| 1.2. Le idee e la lingua dei "poeti nuovi" | 88 |
| 2. Le idee di Dante sul volgare (prima della <i>Commedia</i>) | 92 |
| 2.1. Due opere parallele, nella stagione dell'esilio | 92 |
| 2.2. Il <i>De vulgari Eloquentia</i> : teoria e prassi del volgare letterario | 95 |
| 2.2.1. Teoria e storia delle lingue e del volgare | 95 |
| 2.2.2. Il volgare illustre e gli uomini «grandi e illuminati» | 101 |
| 2.3. Il <i>Convivio</i> : «la gran bontade del volgare di sì» | 107 |
| 2.3.1. Strutture e lessico del <i>Convivio</i> (verso la <i>Commedia</i>) | 108 |
| 3. La lingua della <i>Commedia</i> | 113 |
| 3.1. Il problema di un testo | 113 |
| 3.2. Le strutture del volgare | 118 |
| 3.2.1. La lingua nel tempo: fiorentino arcaico e fiorentino antico | 119 |
| 3.3. La libertà linguistica di Dante | 124 |
| 3.3.1. Gli altri volgari | 125 |
| 3.3.2. Oltre il fiorentino | 126 |
| 3.3.3. La ricchezza e il futuro del volgare | 128 |
| 4. IL TRECENTO <i>di Marco Maggiore</i> | |
| 1. Il secolo d'oro della lingua italiana | 133 |
| 1.1. Perché Firenze? | 135 |

INDICE

| | |
|--|-----|
| 1.2. Tratti distintivi e caratteri evolutivi del fiorentino trecentesco | 137 |
| 2. La letteratura fiorentina del Trecento: civiltà borghese e riscoperta dei classici | 139 |
| 2.1. Volgarizzamenti e traduzioni | 139 |
| 2.2. Francesco Petrarca e la lirica | 145 |
| 2.3. Giovanni Boccaccio e la prosa | 150 |
| 2.3.1. La fondazione di un canone | 154 |
| 2.4. Le cronache | 156 |
| 3. Il Trecento fuor di Toscana: imitazione dei modelli e tradizioni re- gionali | 158 |
| | |
| 5. IL QUATTROCENTO <i>di Andrea Felici</i> | 163 |
| 1. Latino e volgare tra dibattito e uso | 164 |
| 1.1. Dal volgare al latino: il primo Umanesimo | 164 |
| 1.2. I prodromi della “questione della lingua”: Leonardo Bruni e Biondo Flavio | 169 |
| 1.3. Leon Battista Alberti e la fondazione dell’Umanesimo volgare | 171 |
| 1.4. La prima grammatica di una lingua moderna | 174 |
| 1.5. L’Umanesimo volgare alla corte di Lorenzo | 180 |
| 2. La lingua d’uso | 185 |
| 2.1. La produzione cancelleresca e la formazione delle <i>koinè</i> re- gionali | 185 |
| 2.2. Epistolografia e scritture private | 191 |
| 2.3. Letteratura e predicazione religiosa | 194 |
| 2.4. Arti e scienze applicate | 197 |
| 3. La lingua letteraria | 200 |
| 3.1. Letteratura volgare in Toscana | 200 |
| 3.2. Letteratura volgare fuor di Toscana | 203 |
| 3.3. Esempi di mescidazione letteraria | 207 |
| | |
| 6. IL CINQUECENTO <i>di Andrea Felici</i> | 211 |
| 1. Dal latino al volgare: tra uso e tipografia | 212 |
| 1.1. Volgare, lingua di cultura | 212 |

INDICE

| | | |
|--------|---|-----|
| 1.2. | L'età della stampa e il problema della norma linguistica | 214 |
| 1.2.1. | Le correzioni in tipografia | 216 |
| 1.2.2. | La rivoluzione delle stampe aldine | 219 |
| 1.3. | Gli <i>Asolani</i> e la stabilizzazione del modello fiorentino | 224 |
| 2. | La “questione della lingua” e la definizione della norma | 226 |
| 2.1. | La posizione cortigiana | 228 |
| 2.1.1. | La teoria di Calmetta | 228 |
| 2.1.2. | Baldassar Castiglione e gli altri teorici della lingua cortigiana | 230 |
| 2.2. | La posizione italiano | 231 |
| 2.3. | Le <i>Prose</i> di Bembo e la posizione classicista | 234 |
| 2.3.1. | Struttura e contenuti dell’opera | 237 |
| 2.4. | Risposte toscane al dibattito: Machiavelli, Varchi e la posizione fiorentinista | 242 |
| 2.4.1. | Il <i>Discorso intorno alla nostra lingua</i> | 242 |
| 2.4.2. | <i>L’Hercolano</i> | 244 |
| 3. | La diffusione della norma | 246 |
| 3.1. | Dalla tipografia alle correzioni d’autore | 246 |
| 3.1.1. | I casi di Ariosto e Guicciardini | 247 |
| 3.2. | La codificazione grammaticale | 250 |
| 3.2.1. | Le <i>Regole grammaticali</i> di Fortunio | 250 |
| 3.2.2. | Dalla grammatica al dizionario: la produzione degli strumenti normativi | 251 |
| 3.3. | Nascita e sviluppo delle accademie | 255 |
| 4. | La lingua letteraria | 256 |
| 4.1. | Le varietà della prosa | 256 |
| 4.1.1. | La lingua di Machiavelli | 257 |
| 4.1.2. | Novelle, lettere, commedie | 261 |
| 4.2. | La poesia, tra petrarchismo ed esperienze autonome | 263 |
| 7. | <i>IL SEICENTO di Eugenio Salvatore</i> | |
| 1. | I centri di diffusione della lingua | 267 |
| 1.1. | Il volgare nell’amministrazione e nel diritto | 269 |
| 1.2. | Predicatori e scrittori religiosi in volgare | 271 |
| 1.3. | Grammatica e italiano del popolo | 274 |

INDICE

| | |
|---|-----|
| 2. Il dibattito sulla lingua | 276 |
| 2.1. Leonardo Salviati e la “questione della lingua” | 276 |
| 2.2. L’Accademia della Crusca tra filologia e lessicografia | 279 |
| 2.3. Le altre <i>Crusche</i> e gli oppositori | 282 |
| 3. La lingua letteraria | 286 |
| 3.1. La produzione poetica barocca | 286 |
| 3.2. Il romanzo di consumo | 289 |
| 3.3. La letteratura dialettale riflessa | 291 |
| 4. Le lingue settoriali | 294 |
| 4.1. La scienza in italiano: Galileo Galilei | 294 |
| 4.2. L’affermazione del linguaggio scientifico italiano | 298 |
| 8. IL SETTECENTO <i>di Eugenio Salvatore</i> | |
| 1. Chi parla e scrive l’italiano | 301 |
| 1.1. L’italiano nel panorama linguistico europeo | 302 |
| 1.2. L’italiano tra i meno alfabetizzati | 306 |
| 1.3. L’insegnamento scolastico dell’italiano | 310 |
| 1.4. Le strade dell’editoria | 313 |
| 2. Nuove questioni di lingua e di grammatica | 315 |
| 2.1. La “questione della lingua” dalla prospettiva della Crusca | 315 |
| 2.2. I percorsi grammaticali | 319 |
| 2.3. Il pensiero linguistico di Melchiorre Cesarotti | 321 |
| 3. La lingua letteraria | 324 |
| 3.1. La poesia | 324 |
| 3.2. Il teatro | 326 |
| 3.2.1. Carlo Goldoni | 327 |
| 3.3. La prosa | 331 |
| 9. L’OTTOCENTO <i>di Margherita Quaglino</i> | |
| 1. Nuove vie di diffusione dell’italiano | 335 |
| 1.1. L’italiano dell’uso medio-cólto | 336 |
| 1.2. Paraletteratura e lingua di consumo | 340 |
| 1.3. La stampa quotidiana | 343 |

INDICE

| | | |
|--------|---|-----|
| 2. | Questioni e strumenti per la lingua | 345 |
| 2.1. | Manzoni e la “questione della lingua” prima e dopo l’Unità | 346 |
| 2.1.1. | Il pensiero di Alessandro Manzoni | 347 |
| 2.1.2. | La relazione <i>Dell’unità della lingua</i> | 349 |
| 2.2. | Scuola e alfabetizzazione | 351 |
| 2.3. | Abbecedari, grammatiche, dizionari | 352 |
| 2.3.1. | Libri e sussidi per la scuola | 352 |
| 2.3.2. | La produzione lessicografica | 354 |
| 3. | Caratteri della lingua letteraria | 356 |
| 3.1. | Percorsi della prosa narrativa | 356 |
| 3.2. | Manzoni e il cantiere dei <i>Promessi sposi</i> | 360 |
| 3.2.1. | Una storia lunga e complessa | 360 |
| 3.2.2. | Come lavorava Manzoni | 362 |
| 3.3. | Laboratori della lingua poetica nel primo Ottocento | 368 |
| 3.4. | Laboratori della lingua poetica nel secondo Ottocento | 371 |
| 4. | I linguaggi settoriali | 372 |
| 4.1. | Il secolo della divulgazione | 372 |
| 4.2. | La scienza in cucina | 377 |
| 10. | IL NOVECENTO E I PRIMI ANNI DUEMILA <i>di Margherita Quaglino</i> | |
| 1. | L’italiano in movimento | 381 |
| 1.1. | Dall’italiano standard all’e-italiano: uno sguardo generale | 381 |
| 1.2. | Varietà e linee di tendenza dell’italiano contemporaneo | 385 |
| 1.3. | L’italiano e i media: verso la comunicazione di massa | 391 |
| 1.4. | L’italiano e i media: l’era digitale | 393 |
| 2. | Questione e questioni della lingua | 395 |
| 2.1. | Il dibattito durante il Ventennio | 395 |
| 2.2. | Nuove questioni linguistiche | 396 |
| 2.3. | L’italiano nella società globalizzata | 400 |
| 2.4. | L’italiano a scuola | 401 |
| 2.5. | Grammatiche | 403 |
| 2.6. | Dizionari | 406 |
| 3. | La lingua letteraria | 409 |
| 3.1. | La lingua della narrativa tra le due guerre | 409 |

INDICE

| | |
|--|-----|
| 3.2. Romanzo e industria culturale | 412 |
| 3.2.1. Sperimentalismo e medietà linguistica | 413 |
| 3.3. Lingua e narrativa dagli anni Ottanta a oggi | 415 |
| 3.4. Aspetti e sviluppi della lingua poetica | 418 |
| 3.4.1. La poesia dei primi decenni del Novecento | 418 |
| 3.4.2. La poesia degli anni Sessanta | 422 |
| 3.4.3. La poesia degli anni Ottanta | 423 |
| 4. Linguaggi specialistici e settoriali | 424 |
| 4.1. Linguaggi tecnico-scientifici e lingua comune | 424 |
| 4.2. Italiano burocratico e aziendale | 427 |
| 4.3. La lingua della politica | 429 |

GLOSSARIO, BIBLIOGRAFIA, SCHEMI FONETICI

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Glossario di <i>Veronica Ricotta</i> | 435 |
| Bibliografia | 451 |
| Schemi fonetici | 492 |

INDICI *di Simone Pagnolato*

| | |
|---|-----|
| Indice dei nomi | 497 |
| Indice dei manoscritti e dei documenti d'archivio | 515 |
| Indice dei testi linguisticamente commentati | 518 |
| Indice delle tavole | 520 |
| Indice dei materiali disponibili nell'Aulaweb | 522 |